

Septembre 2021

Le Vaillant



Journal communautaire de Cap-Saint-Ignace



Éditrice

M^{me} Audrey Normand

Rédaction

M^{mes} Audrey Normand, Ginette Saillant, Marie-Claude Laberge, France Blais et les membres du Conseil municipal

Collaboration

La Bergerie des Petites Laineuses, la Résidence Marcelle-Mallet, le Cercle de l'amitié, le Service des loisirs, la Politique familiale, Élections Québec, Tourisme Cap-Saint-Ignace, la Bibliothèque Léo-Pol-Morin

Saisie des textes et correction

M^{me} Audrey Normand et
M^{me} France Blais

Page couverture

Le temps des pommes!

Impression

Impression Rive-Sud

Abonnement

1 exemplaire = 2,50 \$

Les taxes applicables et les frais pour l'envoi postal en sus.

Coordonnées des comités et des organismes



BIBLIOTHÈQUE LÉO-POL-MORIN
M^{me} Ginette Saillant, responsable
100, place de l'Église
Tél. : 418 246-3037



GARDE PAROISSIALE
M. Clément Bernatchez, président
Tél. : 418 246-3205



CLUB OPTIMISTE
M^{me} Pierrette St-Onge, présidente
Tél. : 581 702-4213



CERCLE DE L'AMITIÉ
M^{me} Claudette Painchaud, présidente
Tél. : 418 241-9512



CAISSE DE SECOURS
M^{me} Ginette Caron, présidente
Tél. : 418 246-5502
M^{me} Ginette Blanchet
Tél. : 418 246-3088



TOURISME CAP-SAINT-IGNACE
15, rue Jacob (ancien presbytère)
Tél. : 418 246-5390
Tél. : 418 246-5631



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10707
M. Mario Gamache, Grand Chevalier
Tél. : 418 234-7990



SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE
M. Denis Jean, président par intérim
Tél. : 418 246-5133



POLITIQUE FAMILIALE
M^{me} Pauline Joncas, responsable
Tél. : 418 246-5526



CLUB DE L'ÂGE D'OR
M. Joseph-Émile Richard, président
Tél. : 418 246-5450



MARCHANDS DE BONHEUR
M. Harold Bouffard, président
Tél. : 418 246-3575



COMITÉ CULTURE ET PATRIMOINE
M^{me} Stéphanie Bush, présidente
Tél. : 418 246-5631 poste 17
culturepatrimoine@capsaintignace.ca



LES FÊTES DE LA SAINT-HUBERT
M. Pierre Fortin, président
Tél. : 418 234-6409
sthubertfetes@gmail.com



FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE
M. Luc Paris, président
Tél. : 418 246-5328



RÉSIDENCE MARCELLE-MALLET
M^{me} Diane Laurendeau, présidente
Tél. : 418 246-5848



CPE LES CÂLINS D'AMOUR
M^{me} Nathalie Barré, gestionnaire
Tél. : 418 246-5773

 **PABER**
ALUMINIUM

info@paber-alu.com
T 418 246-5626 F 418 246-3455
296, chemin Vincelotte
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
paber-alu.com

EDG
ENTREPRISE DANIEL GAMACHE

EXCAVATION
VENTE DE GRAVIER
DRAINAGE AGRICOLE
TRAVAUX FORESTIERS

SOUDURE GÉNÉRALE
SOUDURE ALUMINIUM
REMORQUES FORESTIÈRES
GODETS



33, CH. BELLEVUE EST
CAP-SAINT-IGNACE, QC
G0R 1H0
TÉL.: 418-241-6413



Mot des élus

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

Le mois de septembre est entamé, la saison estivale tire à sa fin et les élèves sont de retour à l'école. Nous leur souhaitons d'ailleurs une année stimulante.

La saison estivale a été occupée par les activités de Mon village en vari'été. Il a été possible de faire des rencontres à l'extérieur, les gens ont pu profiter du terrain de l'ancien presbytère, tout en respectant les mesures sanitaires en place. De belles améliorations sont prévues l'an prochain sur ce site avec le Programme d'infrastructures Municipalité amie des aînés (PRIMADA), et ce, dans le but d'améliorer la qualité de vie de tous et d'en faire un lieu de rassemblement au cœur du village. Nous tenons à remercier les membres du comité Mon village en vari'été pour leur implication. Le comité a proposé différentes activités. Il y en avait pour tous les âges et les gens y ont participé en grand nombre.

Cet automne, nous poursuivrons les différents travaux qui sont enclenchés et nous continuerons d'améliorer nos infrastructures en fonction des différentes subventions qui nous sont confirmées. Des modifications de toute sorte sont prévues au Centre culturel, au parc municipal Optimiste, au presbytère et à d'autres immeubles afin de bonifier les services offerts à la population et l'accessibilité de ces lieux pour les personnes à mobilité réduite. La Municipalité demeure à l'affût des programmes qui s'offrent à notre localité puisqu'ils sont profitables à la population et allègent l'apport financier des citoyens.

Les travaux de réfection des conduites sur la rue du Manoir Ouest sont débutés depuis un mois déjà et tout se déroule normalement selon l'échéancier préétabli. Les travaux devraient se terminer au cours du mois de novembre prochain. En cas de besoin, les citoyens du secteur concerné peuvent se référer à M. Marc Puyau, surveillant de chantier de la firme d'ingénierie Tetra Tech. Ce dernier est disponible sur le chantier pour répondre aux interrogations des citoyens.

Le tout nouveau Guide du citoyen est actuellement en production chez l'éditeur. Cette troisième et dernière édition sera très épurée, vivante, actuelle et perdurera dans le temps en raison des informations qui s'y trouvent. Ce guide se veut un outil pratique à la fois pour les citoyens, les touristes et pour les nouveaux arrivants dans notre municipalité.

Enfin, la saison des pommes bat son plein et vous savez que Cap-Saint-Ignace regorge de variétés et de produits dérivés. *La pomme de Cap-Saint-Ignace* vous propose la visite des pomiculteurs capignaciens sur une distance de 3 km, tous situés sur le chemin Bellevue Ouest. La saison est propice aux recettes goûteuses et desserts gourmands.

Visiter les vergers est un réel plaisir en cette période de l'année!

Le Conseil municipal



Séance du 13 septembre 2021

6. Affaires nouvelles :

- a) Avis de motion, règlement modifiant le règlement 2013-08 concernant l'utilisation de l'eau potable;
- b) Résolution d'appui à la Semaine de la sécurité ferroviaire;
- c) Octroi du contrat pour les plans et devis et la surveillance des travaux pour les travaux de réfection du presbytère dans le cadre du programme de soutien au milieu municipal en patrimoine immobilier avec le ministère de la Culture et des Communications.

7. Affaires commencées :

- a) Affectation d'une partie du surplus accumulé non affecté pour payer le solde du règlement d'emprunt 2015-06 (achat des terrains du parc industriel);
- b) Bilan de la qualité de l'eau potable (2020);
- c) Résolution transfert d'un montant réservé pour le compte d'assainissement des eaux usées;
- d) Règlement 2021-11 régissant l'installation et l'entretien des compteurs d'eau en vue de mesurer la consommation de l'eau potable des immeubles non résidentiels;
- e) Rémunération lors des élections municipales du 7 novembre 2021.

Séances du Conseil

Toujours selon les informations reçues du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation concernant la liste des lieux et activités exigeant le passeport vaccinal COVID-19, les séances du Conseil ne semblent pas être visées par l'obligation de présenter le passeport vaccinal. Si des changements survenaient, les citoyens seraient alors informés via nos médias sociaux.

Nous vous rappelons que le nombre de places assises dans la salle du Conseil est limité à 20 (excluant les places des élus et de la directrice générale). Toutes les personnes qui seront excédentaires à ce nombre ne seront pas admises dans la salle. Le port d'un couvre-visage est obligatoire, toutefois, celui-ci pourra être retiré lorsque vous serez assis(se) dans la salle.

Pour ceux et celles qui ne pourront malheureusement pas y assister, la consultation des procès-verbaux sur notre site Internet ou encore en version abrégée dans chaque édition de notre journal *Le Vaillant* sera possible.

AU SOINS DE L'AUTO enr.



CARROSSIER AUTORISÉ
IATF
NAPA

Réjean Thibault Débosselage et peinture
Autos • Camions • Machinerie lourde

716, des Pionniers Ouest, Cap-Saint-Ignace (Québec) GOR 1H0
Tél.: (418) 246-5829 • Rés.: (418) 246-3767

UNE BOSSE SUR VOTRE VÉHICULE? ON A LA SOLUTION



Débosselage sans peinture
Langlois
Michael Langlois • sur rendez-vous

Rapide • À une fraction du prix
Conservation de la peinture d'origine

418 234-4684 • dsplanglois@outlook.com



PAT KOHNSTRUCTION
Entrepreneur général spécialisé

Licence R.Q.B.: 5605-0131-01

Patrice Kohnen, propriétaire

Tél.: 418 246-3082 • Cell.: 418 241-6141
info@patkohnstruction.com
www.patkohnstruction.com

Résumé du procès-verbal de la séance extraordinaire du 21 juillet 2021

2021-07-02ss2 Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023 - programmation de travaux

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution que la Municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle.

La Municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023.

La Municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la version n°3 ci-jointe de la programmation de travaux et de tous les autres documents exigés par le ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

La Municipalité s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme.

La Municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

La Municipalité atteste par la présente résolution que la version n°3 ci-jointe de la programmation de travaux comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles.

M^{me} Chantal Côté, bien que n'étant pas légalement tenue de le faire, s'abstient de voter et de participer aux délibérations étant donné les fonctions qu'elle occupe auprès de son employeur actuel.

Avis de motion, modification du règlement 2021-06, décrétant une dépense et un emprunt de 7 500 000 \$ pour des travaux de réfection des conduites sur les rues du Manoir Ouest, Caron, Coteau, Ormes et la route du Souvenir

Je, soussigné, Pierre Martineau, conseiller de la Municipalité de Cap Saint-Ignace, donne avis qu'il sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance du Conseil, un règlement modifiant le règlement 2021-06 qui décrète une dépense et un emprunt de 7 500 000 \$ pour des travaux de réfection des conduites sur les rues du Manoir Ouest, Caron, Coteau, Ormes et la route du Souvenir, et ce, avec dispense de lecture.



Maison funéraire
De la Durantage et Fils Inc.
Depuis quatre générations

558, du Souvenir, Cap-Saint-Ignace
39, des Pionniers Est, L'Islet
99, 7^e Rue, L'Islet
4, du Roy Ouest, Saint-Jean-Port-Joli
et paroisses environnantes

Tél.: 246-5337
Tél.: 247-5571
Tél.: 247-5733
Tél.: 598-3093
Sans frais: 1-877-598-3093

Maison funéraire C. Lavoie et Fils Inc.
18, rue du Foyer Sud, Saint-Pamphile
et paroisses environnantes

Tél.: 356-3822
Sans frais: 1-888-430-3822



EXCAVATION
GMPELLE

INSTALLATION SANITAIRE
TRAVAUX (Forestier • Agricole • Commercial • Résidentiel)
VENTE ET TRANSPORT DE GRAVIER

Denis Gamache et Sonia Pelletier
1176, ch. des Pionniers Est, Cap-St-Ignace (Québec) G0R 1H0
Bureau: 418 246-5740 • Cell.: 418 241-9891 • Fax: 418 246-2143
Courriel: gampelle_gp@hotmail.com

2021-07-03ss2 Adoption du règlement 2021-08, règlement modifiant le règlement 2021-04 (RM 330) relatif au stationnement

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par la conseillère Pauline Joncas, et résolu à l'unanimité des conseillers, que le présent règlement soit adopté et disponible pour consultation au bureau municipal pendant les heures d'ouverture.

2021-07-04ss2 Octroi du contrat contrôle qualitatif des matériaux et surveillance géotechnique rue du Manoir Ouest et Caron

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution, que l'offre de services de LER INC. en date du 20 juillet 2021 soit acceptée et que le contrat soit accordé par la Municipalité pour un montant total avec taxes de 84 420,39 \$ pour le mandat de contrôle qualitatif des matériaux et surveillance géotechnique pour la rue du Manoir Ouest et Caron.

M^{me} Chantal Côté, bien que n'étant pas légalement tenue de le faire, s'abstient de voter et de participer aux délibérations étant donné les fonctions qu'elle occupe auprès de son employeur actuel.

Résumé du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 août 2021

Avis de motion, règlement régissant l'installation et l'entretien des compteurs d'eau en vue de mesurer la consommation de l'eau potable des immeubles non résidentiels

Je, soussigné, Pierre Martineau, conseiller de la Municipalité de Cap Saint-Ignace, donne avis qu'il sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance du Conseil, un règlement régissant l'installation et l'entretien des compteurs d'eau en vue de mesurer la consommation de l'eau potable des immeubles non résidentiels, et ce, avec dispense de lecture.

2021-08-04 Résolution ayant pour objet de présenter un projet dans le cadre du Programme de soutien aux infrastructures sportives et récréatives de petite envergure

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité des conseillers, que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace autorise la présentation du projet de module de jeux au ministère de l'Éducation dans le cadre du Programme de soutien aux infrastructures sportives et récréatives de petite envergure.

Que soit confirmé l'engagement de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continue de ce dernier, à assumer toute hausse du budget de fonctionnement générée par le projet et à ne pas accorder de contrat relatif à des coûts directs avant l'obtention d'une lettre d'annonce du ministre.

Que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace désigne M^{me} Sophie Boucher, directrice générale et secrétaire-trésorière, comme personne autorisée à agir en son nom et à signer en son nom tous les documents relatifs au projet mentionné ci-dessus.

Katy Langlois et Patrick Gaumond
Propriétaires

Carrossier ProColor
Centre de débosselage G. L. Inc.
Vitres d'autos G. & L. Langlois enr.

cdgl@cgocable.ca
T. 418 246.5853
F. 418 246.1330
278, Chemin Vincelotte
Cap-St-Ignace (Québec)
G0R 1H0
carrossierprocolor.com



Bernard FINKESTIN
Dessinateur infographiste en bâtiment
418 291-8631 / bernardfink1960@gmail.com
31, rue du Manoir Est, Cap-Saint-Ignace
Réalisation de plans en 2D / 3D
Images photos réalistes de votre projet

2021-08-05 Ratification de l'engagement de deux préposés aux travaux publics

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité des conseillers, de ratifier l'engagement de M. Frédérick Lord comme préposé à temps plein annuel aux travaux publics. L'entrée en fonction à ce poste est effective depuis le 18 juin 2021. Il est aussi résolu de ratifier l'engagement de M. Joël Lemay comme préposé saisonnier aux travaux publics. L'entrée en fonction à ce poste est effective depuis le 22 juin 2021. Les conditions de travail sont celles contenues dans la convention collective en vigueur et s'appliquent dès l'entrée en fonction respective de chacun.

2021-08-06 Règlement 2021-09, modification du règlement 2021-06 décrétant une dépense et un emprunt de 7 500 000 \$ pour des travaux de réfection des conduites sur les rues du Manoir Ouest, Caron, Coteau, Ormes et la route du Souvenir

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité des conseillers, que le présent règlement soit adopté et disponible pour consultation au bureau municipal pendant les heures d'ouverture.

2021-08-07 Autorisation de signature, emprunt temporaire règlement d'emprunt 2020-05, TECQ 2019-2023 d'un montant de 1 425 000 \$

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité des conseillers, que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace contracte avec la Caisse Desjardins de la MRC de Montmagny un emprunt temporaire à crédit variable de l'ordre de 1 425 000 \$ pour le financement du règlement d'emprunt 2020-05. D'autoriser M^{me} Jocelyne Caron, mairesse, et M^{me} Sophie Boucher, directrice générale et secrétaire-trésorière, à signer pour et au nom de la Municipalité les documents nécessaires pour donner suite à la présente résolution.

2021-08-08 Autorisation de signature, emprunt temporaire règlement d'emprunt 2021-06, travaux de réfection des conduites sur les rues du Manoir Ouest, Caron, Ormes et route du Souvenir pour un montant de 7 500 000 \$

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité des conseillers, que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace contracte avec la Caisse Desjardins de la MRC de Montmagny un emprunt temporaire à crédit variable de l'ordre de 7 500 000 \$ pour le financement du règlement d'emprunt 2021-06. D'autoriser M^{me} Jocelyne Caron, mairesse, et M^{me} Sophie Boucher, directrice générale et secrétaire-trésorière, à signer pour et au nom de la Municipalité les documents nécessaires pour donner suite à la présente résolution.

2021-08-09 Règlement 2021-10 concernant les animaux

Il est proposé par la conseillère Pauline Joncas, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité des conseillers, que le règlement intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT RM-389 CONCERNANT LES ANIMAUX » soit adopté.



Marc Richard & Marie-Andrée Fournier
Propriétaires

511, route du Petit-Cap, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Téléphone: 418 246-5575



- *Accompagnement de transport aux rendez-vous médicaux*
- *Popote roulante*
- *Visite d'amitié*
- *Activités*

100, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: 418 241-9512

Rapport de transactions

Juillet 2021

| | | |
|--|----------|--------------|
| Location de service - tables peinture | C2100193 | 104.63 \$ |
| Aide-animateur TDJ loisirs | C2100194 | 481.25 \$ |
| Ajustement loc. de service peinture tables | C2100195 | 67.50 \$ |
| Municipalité Cap-Saint-Ignace, dépenses juillet 2021 | C2100196 | 570.50 \$ |
| Activité Mon village en vari'été | C2100197 | 300.00 \$ |
| Location de service tondeuse salle | C2100198 | 97.88 \$ |
| Activité Mon village en vari'été | C2100199 | 175.00 \$ |
| Activité Mon village en vari'été | C2100200 | 175.00 \$ |
| MDM Publicité, fournitures loisirs | C2100203 | 408.16 \$ |
| Bo.Mont Expert inc., loc. service des loisirs | C2100204 | 1 121.01 \$ |
| Garage Pelletier & fils enr., fourniture entretien loisirs | C2100205 | 67.16 \$ |
| Aquam inc., équipement récréatif loisirs | C2100206 | 83.93 \$ |
| Domaine Ritt, activité Village en vari'été | C2100207 | 40.09 \$ |
| Centrale des syndicats démocratiques, remises juillet 2021 | C2100208 | 540.00 \$ |
| Croix-Rouge Canadienne, renouvellement et fournitures | C2100209 | 369.72 \$ |
| Emmanuel Coulombe inc., act. MADA, fourn. bar laitier | C2100210 | 358.02 \$ |
| Projets Novex, projet aménagement local bibliothèque | C2100211 | 837.02 \$ |
| Cool!, abonnement revue bibliothèque | C2100212 | 41.28 \$ |
| Clin d'oeil, abonnement revue bibliothèque | C2100213 | 24.03 \$ |
| Les idées de ma maison, abonnement revue bibliothèque | C2100214 | 22.94 \$ |
| FRS. Goulet et fils inc., pièce entretien loisirs | C2100215 | 61.61 \$ |
| Francotyp-postalia Canada inc., contrat timbreuse 2021 | C2100216 | 255.24 \$ |
| Matériaux Direct inc., fourn. activités loisirs | C2100217 | 68.99 \$ |
| Peinture Pierre Simard, peinture extérieure garage | C2100218 | 11 205.46 \$ |
| Fédération des sports quatre murs Qc, activités loisirs | C2100219 | 200.00 \$ |
| Alimentation du Faubourg inc., fournitures bar laitier, etc. | C2100220 | 2 620.26 \$ |
| Vico le Groupe inc., semences pelouse | C2100221 | 2 060.22 \$ |
| TCA, transport adapté terrain de jeux loisirs | C2100222 | 270.00 \$ |
| Constructo-SÉ@O, publications | C2100223 | 156.47 \$ |
| Ministre du Revenu du Québec, remises gov. prov. juillet | L2100092 | 20 751.23 \$ |
| Revenu Canada centre fiscal, remises gov. fédéral juillet | L2100093 | 8 057.20 \$ |
| Hydro-Québec, usine aqueduc, loisirs, ass. des eaux, etc. | L2100094 | 13 827.33 \$ |
| Propane GRG, propane piscine loisirs | L2100095 | 1 385.12 \$ |
| Sonic coop, essence juillet 2021 | L2100096 | 1 243.58 \$ |
| Suncor energy products partnership, essence juillet | L2100097 | 1 079.06 \$ |
| Telus mobilité, cellulaires juillet 2021 | L2100098 | 522.34 \$ |
| Avantis Coopérative, fourn. entretien diverses | L2100099 | 2 205.10 \$ |
| Telus, téléphone Tourisme, ass. des eaux, aqueduc | L2100100 | 218.36 \$ |
| Visa Desjardins, dépenses juillet 2021 | L2100101 | 1 516.98 \$ |
| Cogéco câble Québec, téléphone bureau, presbytère, etc. | L2100102 | 875.55 \$ |
| Industrielle Alliance, REER et R.R.S juillet 2021 | L2100103 | 4953.29 \$ |
| Frais activités TDJ loisirs | P2100309 | 337.46 \$ |
| Remboursement fourn. activités TDJ et bar laitier | P2100310 | 666.89 \$ |
| Aide-animateur TDJ loisirs | P2100311 | 652.50 \$ |
| Aide-animateur TDJ loisirs | P2100312 | 652.50 \$ |
| Corporation entre ciel et marée, activité TDJ loisirs | P2100313 | 375.00 \$ |
| Alectron analyse d'eau inc., remb. pièces aqueduc | P2100314 | 214.99 \$ |
| Achat de décorations, bureaux coworking | P2100315 | 675.00 \$ |
| Les Concassés du Cap inc., collecte sélective, gravier | P2100316 | 9 510.46 \$ |
| Laurent Bouffard Sports inc., produits entretien piscine | P2100317 | 221.86 \$ |
| Bureau Veritas Canada inc., analyse eau juillet | P2100318 | 599.02 \$ |
| MRC de Montmagny, collecte sélective, fosses sept., etc. | P2100319 | 8 840.10 \$ |
| Régie de l'Anse-à-Gilles, quote-part 3/3 vers. 2021 | P2100320 | 7 783.83 \$ |
| Les Serres Fleuri-Cap inc., projet halte routière | P2100321 | 1 907.21 \$ |
| Buropro Citation, fourn. bureau, loisirs, imprimante, etc. | P2100322 | 948.28 \$ |
| Centre de débosselage GL, entretien véhicule urbanisme | P2100323 | 86.23 \$ |
| Canadien National, entretien passage niveau juillet | P2100324 | 918.50 \$ |
| Ville de Montmagny, quote-part cour municipale | P2100325 | 1 757.97 \$ |
| Cytech Corbin, inspection compteur d'eau | P2100326 | 872.73 \$ |
| P/A G.G.M. (Montmagny), crédit fourn. ent. véhicule | P2100327 | 34.67 \$ |
| P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. véhicule voirie | P2100327 | 364.60 \$ |
| Remboursement frais de déplacement | P2100328 | 35.22 \$ |
| Publicité Plus, chandails terrain de jeux loisirs | P2100329 | 2 461.79 \$ |

| | | |
|---|----------|----------------------|
| Frais de déplacement loisirs | P2100330 | 53.11 \$ |
| Réseau Biblio de la Capitale-Nationale, fourn. bibliothèque | P2100331 | 33.76 \$ |
| Canadian Tire # 180, fourn. terrain de jeux, loisirs | P2100332 | 125.55 \$ |
| Produits sanitaires unique inc., produits chlore aqueduc | P2100333 | 751.07 \$ |
| Arpentage Côte-du-Sud, honoraires professionnels | P2100334 | 689.85 \$ |
| Remboursement achat bottes | P2100335 | 195.45 \$ |
| REM, fourn. ent. machinerie voirie | P2100336 | 172.91 \$ |
| Formation Urgence vie, formation terrain de jeux urbanisme | P2100337 | 58.00 \$ |
| Sports Experts, achats équipement récréatif | P2100338 | 462.20 \$ |
| Frais de repas aqueduc | P2100339 | 11.88 \$ |
| Signalisation Lévis, fourn. signalisation voirie | P2100340 | 413.22 \$ |
| Régie L'Islet-Montmagny, transport vidanges juin 2021 | P2100341 | 4 068.31 \$ |
| Atelier de soudure MG, location Service des loisirs | P2100342 | 773.06 \$ |
| Les Entreprises Norbel inc., fauchage fossés 2021 | P2100343 | 11 744.70 \$ |
| Tetra Tech QI inc., honoraires professionnels | P2100344 | 7 746.91 \$ |
| Alectron analyse d'eau inc., honoraires professionnels | P2100345 | 2 265.02 \$ |
| Fonds des biens et des services, normes ouvrages routiers | P2100346 | 51.37 \$ |
| L'Atelier TOC !, entretien réparation presbytère | P2100347 | 336.31 \$ |
| Babel Café inc., activité terrain de jeux loisirs, fourn. | P2100348 | 125.11 \$ |
| Remboursement bottes et déplacement | P2100349 | 254.31 \$ |
| Sous-total à la période 7 | | 149 598.08 \$ |

Août 2021

| | | |
|---|----------|----------------------|
| Achat de photos Culture et Patrimoine | C2100201 | 1 825.00 \$ |
| Location de service tondeuse salle | C2100202 | 40.50 \$ |
| Activités TDJ loisirs | C2100224 | 687.50 \$ |
| Remboursement act. village en vari'été | C2100225 | 500.00 \$ |
| Ass. rég. loisirs pour pers. handicapées, formation loisirs | C2100226 | 300.00 \$ |
| Association québécoise loisirs municipal | C2100227 | 218.45 \$ |
| SoFun, activités Politique Familiale | C2100228 | 770.33 \$ |
| Aide-moniteur TDJ loisirs | C2100229 | 560.00 \$ |
| Programme de couches lavables | C2100230 | 200.00 \$ |
| Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, don | C2100231 | 25.00 \$ |
| Aide-animateur TDJ loisirs | P2100350 | 540.00 \$ |
| Aide-animateur TDJ loisirs | C2100351 | 562.50 \$ |
| Sous-total à la période 8 | | 6 229.28 \$ |
| Total | | 155 827.36 \$ |

| | | |
|-----------------|--------------|--------------|
| Salaires | | |
| Juillet 2021 | 86 820,97 \$ | (4 semaines) |

Visa Desjardins (Juillet 2021)

| Paiement | Description | Montant |
|----------|---|-----------|
| Accès D | Purolator (Frais transport) | 135,55 \$ |
| Accès D | Mktp Amazon (fourn. Culture Patrim.) | 31,99 \$ |
| Accès D | Goudurix (Activités TDJ loisirs) | 157,57 \$ |
| Accès D | RACJ (permis MAPAQ bars) | 535,00 \$ |
| Accès D | SAQ (fourn. bar laitier et bar activités) | 278,00 \$ |
| Accès D | Staples (ameublement Centre cult.) | 264,43 \$ |
| Accès D | Tenvinito SL (fourn. et entre. salle) | 114,44 \$ |

TOTAL 1 516,98 \$

Informations générales

Découvrez la Bergerie des Petites Laineuses

La Bergerie des Petites Laineuses est une entreprise qui s'est établie à Cap-Saint-Ignace depuis peu, après avoir trouvé le site parfait dans notre localité aux abords de la route 132. M^{me} Stéphanie Beaulieu et M. Pierre-Alexandre Dessureault sont les fiers propriétaires de cette entreprise agricole en démarrage qui fait l'élevage de moutons et la culture de courges et de citrouilles.

M^{me} Stéphanie et M. Pierre-Alexandre ont décidé de se démarrer en production agricole il y a déjà plusieurs années. Ces derniers ont eu la chance de travailler pour un producteur ovin réputé durant deux ans pour ensuite pouvoir mettre sur pied leur propre projet. M^{me} Stéphanie est éducatrice spécialisée et elle a également acquis de nombreuses connaissances avec ses emplois dans le domaine de l'agrotourisme. M. Pierre-Alexandre est agroéconomiste et cumule déjà plusieurs années d'expérience dans le monde agricole. Le couple a donc opté pour un projet agrotouristique jumelant les passions de chacun à celles qu'ils avaient déjà en commun.

À la Bergerie des Petites Laineuses, on y fait l'élevage de moutons de race Dorset dans le souci du bien-être animal. En effet, les brebis ont un accès permanent au pâturage. Les produits locaux sont aussi mis en avant plan. Le couple aspire à offrir des aliments de qualité à leurs clients, de la terre à la table, tout en permettant un contact direct entre les producteurs et les visiteurs. Pour ce faire, un kiosque est présent sur le site et il sera possible d'y acheter courges et citrouilles **à compter du samedi 11 septembre**. De plus, les clients auront la possibilité de descendre au fleuve avec un potage en main afin de profiter de la vue et du grand air salin! Le couple a aussi pour objectif d'offrir des visites à la ferme, des produits transformés, et plus encore. Enfin, la Bergerie des Petites Laineuses est fière de faire partie des producteurs du Marché *La Chèvre & le Chou*.

Suivez-les sur leurs pages Facebook et Instagram (*Bergerie des Petites Laineuses*) pour voir l'évolution de leur entreprise et les différentes surprises à venir.

Bergerie des
**PETITES
LAINEUSES**
— depuis 2021 —



992, chemin des Pionniers Ouest
418 559-4293



Conscient de vos besoins

- ◀ Déménagement
- ◀ Entreposage
- ◀ Transport spécialisé

482, boulevard Taché Est
Montmagny (Québec) G5V 1E2

418 248-9353 | 1 866 448-9353
bomontexpert.com

TOUS ENSEMBLE

pour la réussite!

2021-2022



Nous souhaitons à tous les élèves une merveilleuse année scolaire remplie de découvertes et d'apprentissages.

La rentrée scolaire a affecté votre santé financière ?

Cette période de l'année où les enfants retournent en classe nécessite plusieurs achats importants au sein des familles.

Si votre situation financière est précaire, est-ce que vous saviez que le Service des loisirs ainsi que la Politique familiale de Cap-Saint-Ignace peuvent vous aider grâce à différents programmes, et ce, dans l'éventualité où votre situation (cas par cas) serait admissible ?

Plusieurs besoins essentiels peuvent être comblés avec leur aide (certificats-cadeaux, etc.)

CONFIDENTIEL

Service des loisirs / 418 246-5526 / 418 241-8667

Offre d'emploi - Centre culturel

OFFRE D'EMPLOI PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN

Nous recherchons un candidat afin de combler un poste de préposé à l'entretien principalement pour le Centre culturel. Vous aimez le service à la clientèle, que tout soit propre, vous êtes habile de vos mains pour différents petits travaux, que ce soit pour de la peinture ou des réparations, nous avons un poste pour vous.

Il s'agit d'un poste permanent avec des avantages sociaux très intéressants : assurances collectives, REER, fonds de pension, congés fériés, plusieurs journées de congé mobiles, et des conditions très intéressantes et compétitives.

L'horaire et le nombre d'heures sont à discuter avec le candidat puisque nous avons quelques formules possibles. Ce peut être 19 heures ou plus, par exemple. Rémunération selon la convention collective en vigueur. Le premier échelon se situe à 17,86 \$ / heure.

Les personnes intéressées devront venir déposer leur curriculum vitae au bureau municipal situé au 180, place de l'Église, pendant les heures d'ouverture, à l'attention de M^{me} Sophie Boucher, directrice générale, ou par courriel à dg@capsaintignace.ca, et ce, **avant 11 heures le 1^{er} octobre 2021.**

Pour consulter l'offre d'emploi complet, celui-ci est disponible sur le site Internet de la Municipalité au www.capsaintignace.ca.

Note : La présente offre s'adresse aux femmes et aux hommes.



**POUR VOS
TRAVAUX DE...**

- Construction · Rénovation
- Démolition · Nettoyage



**418 246-3255
1 877 646-3255**

Affaires municipales

Élections municipales du 7 novembre prochain

L'élection municipale aura lieu le 7 novembre prochain et voici des informations pertinentes pour les électrices et les électeurs.

Les postes suivants sont ouverts aux candidatures : le poste de maire et les six postes de conseillers.

Toute déclaration de candidature à l'un de ces postes doit être produite au bureau de la présidente d'élection, situé au 180, place de l'Église (bureau municipal) ou lors de son absence à l'adjointe désignée pour recevoir les déclarations de candidature, aux jours et aux heures suivants :

Du 17 septembre au 1^{er} octobre 2021

Du lundi au jeudi de 8 heures à 12 h et de 13 h à 16 h 45 et le vendredi de 8 h à 12 h

Attention : le vendredi 1^{er} octobre 2021, le bureau sera ouvert de 9 h à 16 h 30 de façon continue.

Si plus d'une personne pose sa candidature à un même poste, vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, entre 9 h 30 et 20 h, aux dates suivantes :

Jour de vote par anticipation : **Dimanche 31 octobre 2021**

Jour du scrutin : **Dimanche 7 novembre 2021**

VOTE PAR CORRESPONDANCE - NOUVEAUTÉ!



Vous pourrez voter par correspondance si vous êtes dans l'une des situations suivantes :

- Votre domicile n'est pas sur le territoire de la municipalité;
- Votre domicile est sur le territoire de la municipalité mais :
 - Vous êtes domicilié(e) dans un établissement de santé admissible;
 - Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes une proche aidante ou un proche aidant domicilié à la même adresse qu'une telle personne;
 - Vous aurez 70 ans ou plus le jour du scrutin;
 - Entre le dimanche 17 octobre 2021 et le mercredi 27 octobre 2021, vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous : 

Services de Rénovation et de Construction
NOUVEAU SERVICE : Aiguillage de lames et d'outils

**GAÉTAN FOURNIER
CONSTRUCTION ENR.**

418 241-3455

Gaétan Fournier
Menuisier

Licence : 8000-3320-56


**CONSTRUCTIONS
J. COULOMBE INC.**
constructionsjcoulombe.com

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION**

- RÉSIDENTIELLE
- COMMERCIALE
- AGRICOLE

Tél.: 418 234-4907
info@constructionsjcoulombe.com

RBO: 5671-6657-01



- êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
- avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur(-euse) de la maladie;
- présentez des symptômes de COVID-19;
- avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
- êtes en attente d'un résultat de test de COVID-19.

Pour voter par correspondance, vous devez faire une demande en communiquant avec la présidente d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre 2021.

La façon de faire votre demande et sa validité varient selon votre situation :

- Si votre domicile n'est pas dans la municipalité, votre demande doit être faite par écrit et sera conservée pour toutes les élections et les référendums suivant la réception de la demande;
- Si vous êtes domicilié(e) et que vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande peut être verbale ou écrite et sera valide uniquement pour le scrutin en cours;
- Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-dessus, votre demande peut être verbale ou écrite et sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

Les bulletins de vote par correspondance seront expédiés à partir du 28 octobre 2021.

Les bulletins de vote par correspondance devront être reçus au bureau de la présidente d'élection au plus tard le vendredi 5 novembre 2021 à 16 h 30.

Vous pouvez joindre la présidente d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous indiqués.

Présidente d'élection

Sophie Boucher

Adresse : 180, place de l'Église

Téléphone : 418 246-5631 poste 12





A. GIROUX & P. DROUIN, B. Pharm.
Pharmacien-proprétaire

Pharmacie A. Giroux & P. Drouin

| | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 310, boul. Nilus-Leclerc | 42, ch. des Pionniers Est |
| L'Islet (QC) G0R 2C0 | Cap-Saint-Ignace (QC) G0R 1H0 |
| Tél. : 418 247-3978 | Tél. : 418 246-5613 |
| Fax : 418 247-3078 | Fax : 418 246-5699 |



| | |
|---|---|
| <p>CRÉPI DE FONDATION ENDUIT ACRYLIQUE PLANCHER ÉPOXY</p> <p> Votre satisfaction, notre priorité !</p> | <p>PLÂTRAGE PEINTURE</p> <p>MARC-ANDRÉ TÊTU CAP-SAINT-IGNACE</p> <p>418.559.9512</p> <p>PLATRAGEPEINTUREPLUS@GMAIL.COM</p> |
|---|---|



Semaine de la Municipalité

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace, comme plusieurs autres municipalités du Québec, soulignera la Semaine de la Municipalité du 12 au 18 septembre 2021 sous le thème « Ma municipalité : ma qualité de vie! ». Cette semaine vise la mise en valeur des activités et réalisations municipales qui améliorent la qualité de vie des citoyennes et des citoyens, et démontrent l'importance de l'implication citoyenne dans les municipalités.

Pour l'occasion, la Municipalité diffusera sur sa page Facebook des photos d'activités qui ont eu lieu au cours de l'été et où la notion de communauté prend tout son sens. Ces clichés risquent aussi de se retrouver sur les médias sociaux du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.



Déneigement manuel - personne recherchée

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace est à la recherche d'une personne qui assurera le déneigement manuel (pelle) des deux entrées du bureau municipal (avant et arrière) pour l'hiver 2021-2022. Le matériel est évidemment fourni et disponible sur place (pelle et sel déglaçant). Une souffleuse à neige est aussi disponible pour les plus grosses bordées.

Le déneigement de ces accès devra être fait avant l'ouverture des bureaux municipaux (8 h 30) et devra être répété au besoin en cours de journée s'il y avait des accumulations de neige supplémentaires.

Le prix est de 50 \$ par semaine (moment du début de la saison à déterminer selon les précipitations).

Si vous êtes intéressé(e) par cet emploi, vous êtes invité(e) à communiquer avec la Municipalité au 418 246-5631.

Merci!



Vidanges monstres

La collecte des vidanges monstres prévue ce mois-ci sera le mercredi **22 septembre prochain.**

Inscription préalable obligatoire avant 15 h le mardi 21 septembre :

- 418 246-5631 poste 10
- adjointe@capsaintignace.ca

Tous les rebuts de rénovation, de construction et les matières dites dangereuses sont exclues de cette collecte (bois, bardeau d'asphalte, fenêtres, portes, peinture, etc.)

N'hésitez pas à laisser un message à notre boîte vocale (articles cités).

181, 3^e Avenue, L'Islet (Québec) G0R 2C0 | 418 241-6410 | www.cuisineeg.com | eric@cuisineeg.com

**CUISINE ET SALLE DE BAIN | UNITÉ DE RANGEMENT | FABRICATION | RÉNOVATION | INSTALLATION
POSE DE COMPTOIR | SUR MESURE | ARMOIRES | SERVICE DE PLAN | VENTE DE MATÉRIAUX ET QUINCAILLERIE**

Propriétaire : **Éric Giasson**

Loisirs et culture

Fermeture du bar laitier

Wow!

Un super premier été pour le bar laitier du parc municipal Optimiste!

Vous avez été nombreux à venir savourer les produits offerts au bar laitier pendant la saison estivale et vous avez également été nombreux à participer au concours de fin de saison.

C'est un rendez-vous l'an prochain.



Spectacle gratuit Rock on!

Dernière activité de la saison de Mon Village en vari'été le **jeudi 9 septembre, de 19 h à 21 h** avec le duo ROCK ON au terrain de l'ancien presbytère.



C'est une ambiance festive qui vous attend pour clore nos activités en beauté. Prévoyez des vêtements chauds car les soirées sont maintenant plus fraîches.

Bar, pop corn et rafraîchissements sur place. Ce spectacle vous est offert gratuitement en collaboration avec la MRC de Montmagny et Les Arts de la Scène. Il y a suffisamment d'espace pour tous vous accueillir dans le respect des consignes sanitaires.

Tournoi de balle

Le tournoi de balle annuel aura lieu le **samedi 11 septembre** de 8 h à 21 h 30 au parc municipal Optimiste.

Gratuit pour tous! Venez encourager les équipes pour leur toute dernière joute.



Pour les paniers de Noël

Nous récupérons tous des canettes à la maison et bien souvent, nous oublions de les rapporter à l'épicerie.

Apportez plutôt vos bouteilles et vos canettes au parc municipal Optimiste. Les sous amassés par vos dons seront profitables à l'achat de denrées pour les paniers de Noël à venir et des gens de notre localité en bénéficieront.



FONTAINE PICARD
cabinet de services financiers

418 248-2404 • info@fontainepicard.ca
fontainepicard.ca

Placements garantis • Fonds distincts // Assurance vie • invalidité • maladies graves // Assurances collectives • Rentes collectives

Nouveaux-nés et nouveaux arrivants



Chaque année, la Municipalité organise une fête des nouveaux-nés et des nouveaux arrivants l'instant d'une journée afin de souligner l'arrivée de ces nouvelles personnes dans notre localité. Le contexte de la Covid-19 nous oblige malheureusement cette année à annuler l'évènement qui devait avoir lieu en septembre.



Tous les nouveaux capignaciens et capignaciennes arrivés dans la dernière année ne seront pas en reste puisqu'un cadeau sera remis à chacun d'eux. La Municipalité possède la liste des nouveaux arrivants propriétaires d'une résidence ainsi que les nouveaux-nés, **par contre, nous n'avons pas l'identité des personnes locataires qui sont ici depuis l'an dernier. Locataires, s'il vous plaît, manifestez-vous!**

Pour recevoir votre cadeau, vous devez vous inscrire auprès de la responsable des loisirs au 418 246-5526, au 418 241-8667 (cellulaire) ou encore par courriel à loisirs@capsaintignace.ca.

Les cadeaux seront distribués en octobre!

Matériel éducatif et sportif à donner



Vous avez de l'équipement sportif qui ne vous sert plus ?

Vous avez des jeux de société, des casse-têtes, des animaux de la ferme, des petites voiture, etc ?

Vous pouvez venir porter votre matériel au Service des loisirs. Ces articles auront une deuxième vie, c'est assuré!

Cours de spinning



Des cours de spinning seront prochainement offerts. Les cours auront lieu au parc municipal Optimiste et débuteront vers la fin septembre.

Si vous avez un intérêt, contactez dès maintenant le Service des loisirs au 418 246-5526 ou au 418 241-8667 pour plus d'informations.

Le passeport vaccinal est obligatoire pour pouvoir vous inscrire.

notaires
MB
Morin & Bilodeau
INC.
Membre du RESEAU NOTARIAL PLUS

40, 3^e Avenue Sud
Montmagny (Québec)
G5V 3N4
Tél. : 418 248-8000
Télec. : 418 248-1203

mariobilodeau@notarius.net


Cytech Corbin

Spécialistes en mécanique du bâtiment

| | |
|--------------|---------------|
| CONCEPTION | CLIMATISATION |
| INSTALLATION | VENTILATION |
| ENTRETIEN | RÉFRIGÉRATION |
| ÉLECTRICITÉ | |

L'ISLET
43, boulevard Nilus-Leclerc
(Québec) G0R 2B0
418 247-5411 Téléphone
418 247-3732 Télécopieur

MONTMAGNY
210, avenue des Ateliers
(Québec) G5V 4G1
418 248-2396 Téléphone
418 248-0087 Télécopieur

CYTECHCORBIN.COM

Bibliothèque Léo-Pol-Morin

Bénévoles recherchés



Votre bibliothèque municipale recherche des personnes qui souhaitent s'impliquer pour la communauté. Du 5 septembre au 5 décembre 2021, joignez l'équipe de bénévoles de la bibliothèque et courez la chance de gagner un chèque-cadeau de 350 \$ dans la librairie agréée de votre choix. Pour connaître les détails et les règles du concours, téléphonez-nous au 418 246-3075 ou visitez le www.reseaubiblioconca.qc.ca.

Que vous ayez des compétences dans le domaine ou non, le comité de la bibliothèque souhaite faire votre connaissance. Si vous intégrez l'équipe, vous aurez droit à une formation et un bénévole expérimenté vous accompagnera au long de votre période d'intégration.

Offrant une large gamme de services, un accès à une collection de plus de 13 800 livres numériques et plus de 3 000 magazines en ligne, votre bibliothèque municipale joue un rôle de premier plan en matière d'accès à la culture. C'est avant tout un lieu de rencontre, d'échanges et de découvertes tenu par des gens passionnés, des citoyens d'ici!

On vous attend!

Grande vente de livres



Le 24 septembre prochain, nous vous invitons de 18 h à 20 h à notre « Grande vente de livres ».

Venez-vous procurer des livres au bas prix de 0,50 \$ pour les livres adultes et 0,25 \$ pour les livres enfants. Les livres sont des dons de lecteurs ou de l'élagage de nos volumes.

Nos nouveautés

Romans québécois

L'Anse-à-Lajoie (Tome 3) - France Lorrain

Sara et Edouard - Chantale D'amours

Couple en thérapie - Geneviève Cloutier

Place des érables (Tome 2) - Louise Tremblay-D'Essiambre

Romans

Changer l'eau des fleurs - Valérie Perrin

La fiancée (Tome 2) - Kiera Cass

Les feux de Noël - Marie-Bernadette Dupuy

Roman policier

Sa parole contre la mienne - Christine Brouillet

Jeunesse

Le cœur rouge et or de Nestor - Renée Wilkin

Le refuge - Sandra Verilli

Heures d'ouverture

Lundi 18 h 30 à 20 h

Mardi 13 h à 15 h

Mercredi 18 h 30 à 20 h

Vendredi 18 h 30 à 20 h

418 246-3037 ou biblicap@capsaintignace.ca



Associations

Saison touristique 2021

Le bureau touristique de Cap-Saint-Ignace situé dans l'ancien presbytère a terminé sa saison le lundi de la fête du Travail. Les touristes ont été présents tout au long de l'été et nous avons eu un achalandage comparable à celui de l'an passé.



Cette année, les deux préposés au bureau d'accueil touristique, M^{me} Sophie Simard et M. Éliott A-Lord, mentionnent avoir reçu d'excellents commentaires des gens, portant à la fois sur la région, les lieux et sur le site enchanteur de l'ancien presbytère. Les touristes ont apprécié le cachet de l'endroit, notre accueil, le café, l'aire de pique-nique extérieur et la beauté de notre localité. Nous avons beaucoup de touristes qui s'intéressent à la généalogie et les différentes plaques commémoratives des familles souches sont un incontournable.

En dehors de la saison estivale, ce n'est pas parce que le bureau touristique est fermé que les activités touristiques sont terminées. C'est la saison des pommes qui commence et les gens peuvent consulter le site de *La pomme de Cap-Saint-Ignace* au www.lapommebecapsaintignace.com afin de découvrir les pomiculteurs de Cap-Saint-Ignace et leurs produits. Plein de nouveautés s'y retrouvent ainsi que la liste des variétés de pommes, prunes et poires de chacun.

Aussi, Tourisme Cap-Saint-Ignace et Culture et Patrimoine ont un beau projet commun qui se réalisera très prochainement. Grâce à la technologie GPS, vous pourrez utiliser une plate-forme via votre appareil mobile qui vous permettra de découvrir une panoplie d'attraits patrimoniaux, touristiques et commerciaux de notre municipalité. C'est une nouveauté à ne pas manquer et nous aurons un personnage connu qui fera la promotion de la capsule pour notre municipalité. Nous avons hâte de vous présenter ce beau projet instructif et interactif!

Résidence Marcelle-Mallet

Logement disponible dès maintenant pour personne autonome

Un logement au 1^{er} étage est disponible dès maintenant à La Résidence Marcelle-Mallet, résidence privée pour aînés située au 91, rue du Manoir est. L'établissement offre plusieurs services adaptés, tels que les repas du midi et du soir, l'entretien ménager, la buanderie et plus encore. **Le coût mensuel est de 1 490 \$ ou moins si la personne est admissible à une subvention.**

Bien vouloir communiquer avec M^{me} Solange Thériault au 418-246-5848 pour obtenir plus d'informations ou pour réserver ce logement.

Assemblée générale annuelle

Le Cercle de l'Amitié de Cap-Saint-Ignace vous invite à son assemblée générale annuelle.

Le mardi 14 septembre 2021 - 13 heures

À la salle du Conseil municipal, au Centre culturel de Cap-Saint-Ignace

Votre présence est importante!



Soutien - Passeport vaccinal

Impression du code QR (passeport vaccinal)

Vous aimeriez avoir une copie papier de votre passeport vaccinal ?

Vous pouvez contacter le Service des loisirs au 418 246-5526 ou au 418 241-8667.

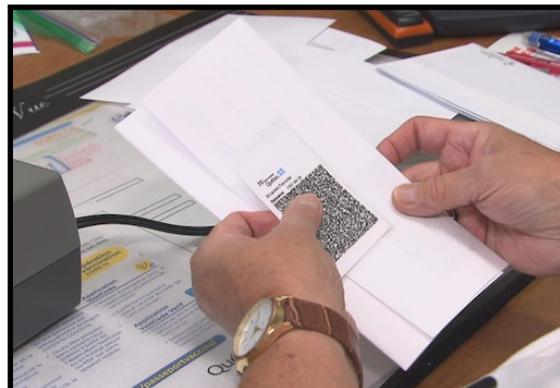
Il nous fera plaisir de vous imprimer votre code QR et de plastifier votre document au coût de 2 \$ seulement.

Pour ce faire, vous devez vous déplacer au parc municipal Optimiste et absolument avoir en votre possession votre carte d'assurance maladie.

Nous pouvons également vous aider à garder en mémoire votre code QR dans votre cellulaire, au besoin.

N'hésitez pas à profiter de ce service sécuritaire qui vous est offert.

Rappelons que le passeport vaccinal est maintenant obligatoire dans certains lieux publics (dans certains commerces et lors d'activités, par exemple) depuis le 1^{er} septembre 2021.



MARIE-EVE PROULX
Députée de Côte-du-Sud

**ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC**

Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
Québec (Québec) G1A 1A4

Bureau de circonscription
6, rue Saint-Jean-Baptiste Est, bur. 206
Montmagny (Québec) G5V 1J7
Tél. : 418 234-1893 Téléc. : 418 234-1659
Sans frais : 1 866 774-1893
Marie-Eve.Proulx.CDS@assnat.qc.ca

R.B.Q. : 2539-5153-11



**Entrepreneur Général - Excavation
Forage - Dynamitage**

L'Islet | **Cap-St-Ignace**
T. 418-247-3131 | **T. 418-246-5789**
www.michelgamache.com | www.fdcs.ca

**ARMOIRES DE
CUISINE**

Le temps
des
cigales

Vous rêvez d'une nouvelle cuisine
ou d'une nouvelle salle de bain ?

Olivier Doray
ÉBÉNISTE ET CONCEPTEUR

BOUTIQUE - SALLE DE MONTRE
418 246-4291
41, chemin des Pionniers Est, Cap-St-Ignace
letempsdescigales.com



fier partenaire de

MIRALIS





Municipalité de Cap-Saint-Ignace

180, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone : 418 246-5631

Télécopieur : 418 246-5663

Site Internet : www.capsaintignace.ca

Conseil municipal

M^{me} Jocelyne Caron

Mairesse

Membre ex-officio de tous les comités

M. Pierre Martineau

Travaux publics, hygiène du milieu
et eau potable et sécurité civile

M. Jonathan Daigle

Service des loisirs, Centre culturel,
et ressources humaines

M^{me} Pauline Joncas

OMH, transport adapté, Culture et Patrimoine,
Service incendie et Politique familiale et MADA

M. Gaétan Bélanger

Service incendie, ressources humaines,
substitut au Conseil des maires, substitut à
la Régie intermunicipale de l'Anse-à-Gilles
(RIMAG) et de l'Islet-Montmagny, sécurité civile,
hygiène du milieu et eau potable

M^{me} Évelyne Gallet

Immigration, Tourisme et bibliothèque

M^{me} Chantal Côté

Comité consultatif d'urbanisme
et développement, représentante au Conseil
des maires

Employés municipaux

SOPHIE BOUCHER (POSTE 12), directrice générale et secrétaire-trésorière
dg@capsaintignace.ca

AUDREY NORMAND (POSTE 10)

Secrétaire adjointe
Réception de textes pour *Le Vaillant*
adjointe@capsaintignace.ca

MÉLANIE GAMACHE (POSTE 13)

Secrétaire administrative
administration@capsaintignace.ca

FRANCE BLAIS (POSTE 17)

Agente de bureau
culturepatrimoine@capsaintignace.ca

MARIE-CLAUDE LABERGE

(246-5526 ou 241-8667)
Responsable du Service des loisirs
loisirs@capsaintignace.ca

CHANTAL LÉVESQUE (246-5526)

Animatrice communautaire
animatrice@capsaintignace.ca

GILLES GUIMONT (POSTE 11 ou 241-9784)

Inspecteur en bâtiment et environnement
urbanisme@capsaintignace.ca

JEAN-FRANÇOIS RICHARD

(246-5008 ou 241-3457)
Responsable des travaux publics
travauxpublics@capsaintignace.ca

GUILLAUME THIBAUT

JACQUELINE RICHARD

JOËL LEMAY

FRÉDÉRIK LORD

Préposés aux travaux publics

GINETTE SAILLANT (246-3075)

Responsable du Centre culturel
Responsable de la bibliothèque Léo-Pol-Morin
centreculturel@capsaintignace.ca

PIERRE-LUC BÉLANGER

Préposé aux parcs

HORAIRE D'ÉTÉ (1^{er} mai 2021 au 31 octobre 2021)

Du lundi au jeudi de 8 h à 16 h 45 et le vendredi de 8 h à 12 h
(Ouvert les midis sauf le vendredi)

Bris d'aqueduc ou autre situation d'urgence

418 241-3457

FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE : 418 246-5328

BUREAU DE POSTE : 418 246-5520

INFO SANTÉ : 418 248-5080

C.L.S.C. : 418 248-2572

AL-ANON : 418 291-2995

ALCOOLIQUE ANONYMES : 418 354-2178

TRANSPORT ADAPTÉ : 418 248-7444

AMBULANCE ST-JEAN : 418 246-3748

TRANSPORT COLLECTIF : 418 248-0445

SALLE LÉANDRE-BOUTIN : 418 246-4260

CENTRE CULTUREL : 418 246-3075

PARC MUNICIPAL OPTIMISTE : 418 246-5526

SERVICE DES LOISIRS : 418 246-5526

GARAGE MUNICIPAL : 418 246-5008

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : 418 246-3037

POUR INFORMATION : 418 246-5631 poste 10

911 en tout temps!



LUMINAIRE FUTURA

Éclairage Raymond

Courtier en éclairage
Résidentiel et commercial

125, boulevard Taché Ouest
Montmagny (Québec) G5V 3A6

Tél. : 418 248-7335
eclairageraymond.com

Luminaires

Foyers électriques

Luminothérapie

Produits twist

Fluorescents

Ballasts

BBQ en céramique
« Big green »



Stéphane Mercier, vice-président estimateur

81, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3B8

Téléphone : 418 248-0210 - Télécopieur : 418 248-1400

rlsamson@globetrotter.net

Septembre 2021

| DIMANCHE | LUNDI | MARDI | MERCREDI | JEUDI | VENDREDI | SAMEDI |
|-----------|---|--|---|---|--|--|
| | | | 1^{er} septembre Matières dangereuses Au garage municipal 850, rte du Souvenir 18 h à 20 h | 2  | 3 | 4 |
| 5 | 6 Fête du Travail | 7 | 8 | 9 Rock on 19 h à 21 h   | 10 | 11 Tournoi de balle Fermeture du bar laitier |
| 12 | 13 Séance du Conseil 20 h | 14 Assemblée générale annuelle du Cercle de l'amitié (p. 17) | 15 CCU | 16  | 17 Début des mises en candidature pour les élections municipales | 18 |
| 19 | 20 | 21 Limite inscription aux vidanges monstres 15 h | 22 Vidanges monstres Inscription obligatoire | 23  | 24 Grande vente de livres - bibliothèque (voir page. 16) | 25 |
| 26 | 27 Limite réception des textes journal octobre Séance spéciale du Conseil - 20 h | 28 | 29 | 30  | 1^{er} octobre Limite pour le dépôt d'une mise en candidature élections municipales | 2 |
| 3 | 4 Séance du Conseil 20 h | 5 | 6 (DERNIÈRE) Matières dangereuses Au garage municipal 850, rte du Souvenir 18 h à 20 h | 7  | 8 | 9 |

Horaires de la bibliothèque : Lundi de 18 h à 20 h, mardi de 13 h à 15 h, mercredi et vendredi de 18 h à 20 h
Horaires des bureaux municipaux : Lundi au jeudi de 8 h à 16 h 45 et le vendredi de 8 h à 12 h.



Vidanges



Recyclage